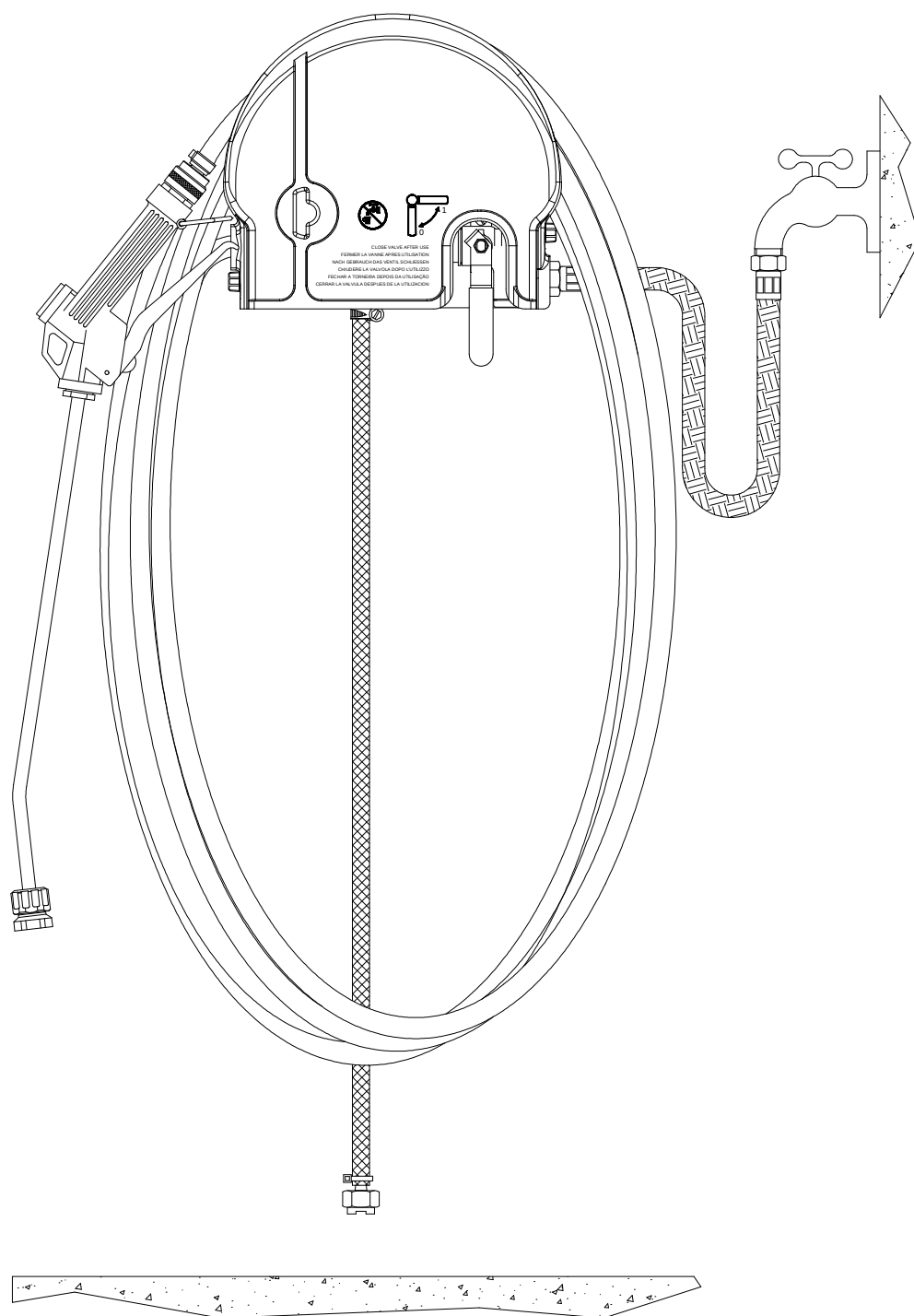
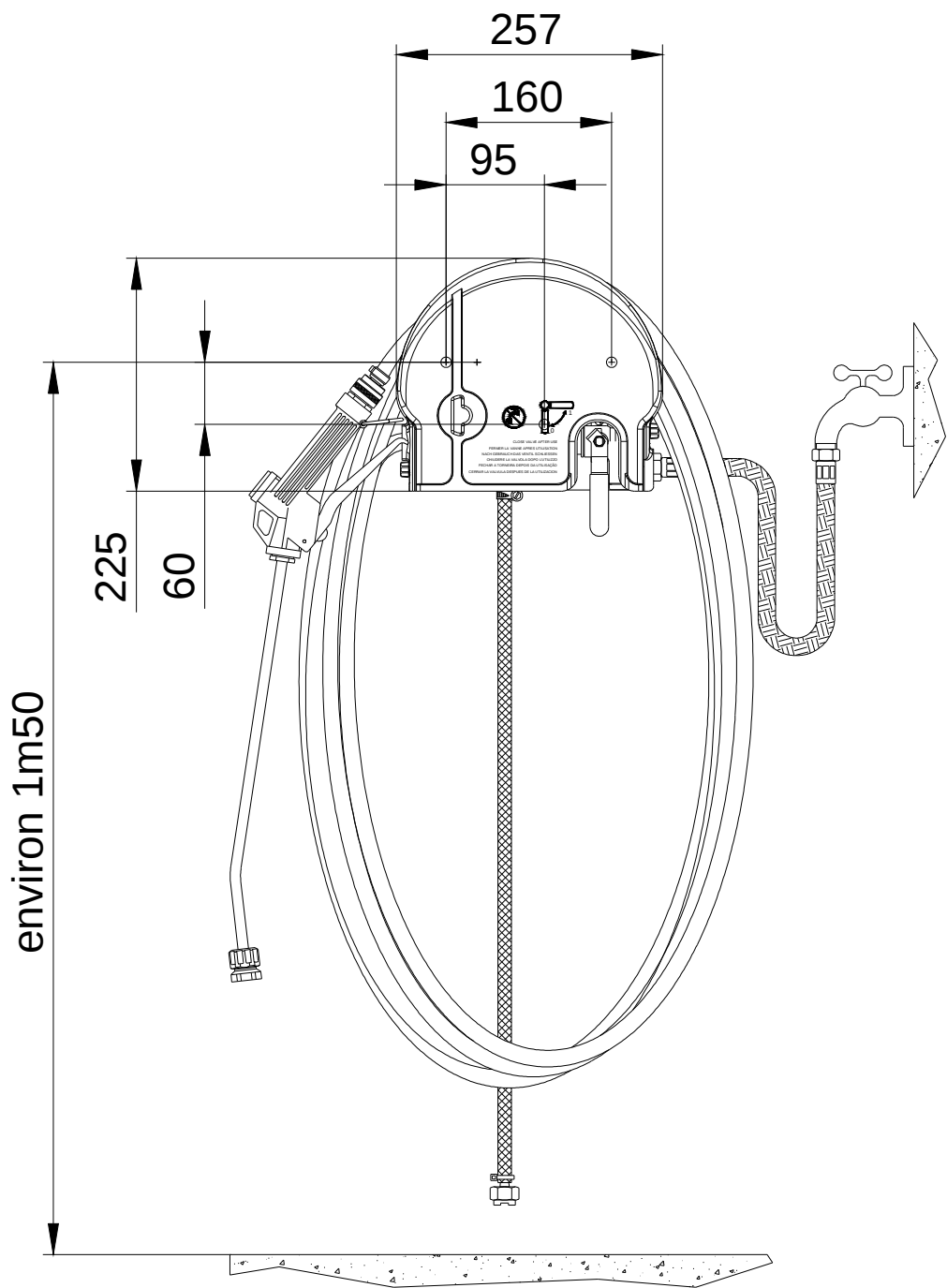


NOTICE D'INSTALLATION **TRANSLAV DV**

NOUVEAU DEBIT DE VENTURI NOUVELLE BUSE DE PULVERISATION



ENCOMBREMENT DE L'APPAREIL



DESCRIPTION DU TRANSLAV DV

Le Translav est un appareil qui permet la diffusion par pulvérisation d'un produit pré-dosé sur les surfaces à traiter. Pour en assurer un bon fonctionnement, il est impératif d'utiliser, le tuyau, la lance et les gicleurs fournis avec le Translav DV.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Pression d'alimentation d'eau à l'entrée de l'appareil :

- minimum : 1.5 bar
- maximum : 6 bar

Hauteur maximale d'aspiration produit : 2 mètres

INSTALLATION & MISE EN ROUTE

Fixer l'appareil à l'aide du gabarit de perçage (**rep 1**) et de la visserie (**rep 2**)

Entrée : raccorder la tresse inox DN 13 FF ½ (**rep 3**), fourni avec sur le nez de robinet d'un côté et sur la vanne d'alimentation en eau de l'autre.

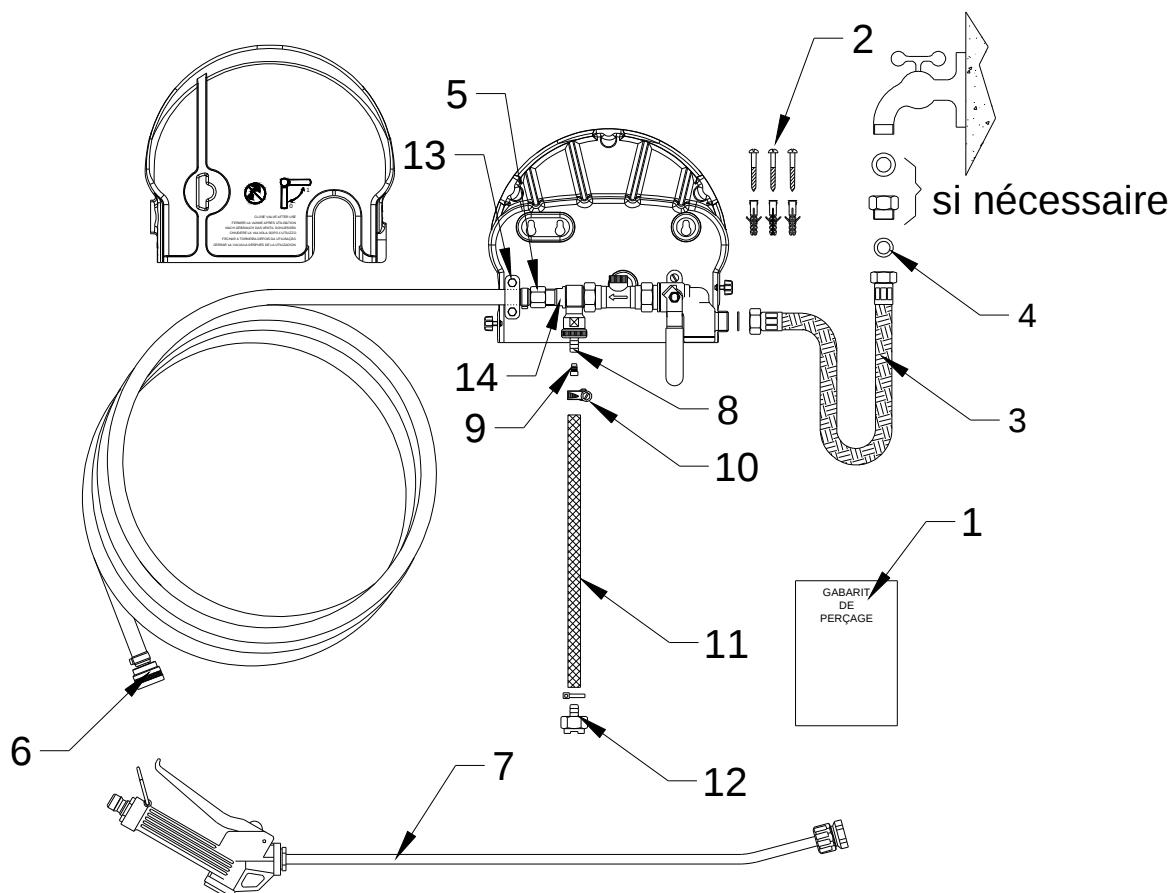
Sortie : un tuyau d'une longueur de 10 ou 25 mètres, (véhicules de tourisme ou poids lourds)

Ce tuyau est équipé d'un raccord F3/8 (**rep 5**) à fixer en sortie du venturi (**rep 14**), et d'un raccord rapide (**rep 6**) pour le branchement de la lance de pulvérisation (**rep 7**). Monter la bride tuyau (**rep 13**) après avoir raccordé celui-ci.

Aspiration produit : monter le gicleur (**rep 9**) sur le clapet du venturi (**rep 8**) (voir montage gicleur). Raccorder la ligne d'aspiration (**rep 11**) et serrer le collier (**rep 10**).

Mettre l'appareil sous pression. S'assurer de l'étanchéité du système.

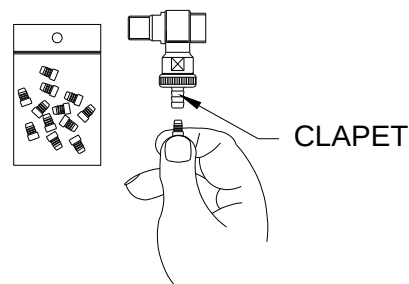
Procéder à une première pulvérisation afin de vérifier l'aspiration et la concentration du produit.



REGLAGE DE LA CONCENTRATION PRODUIT

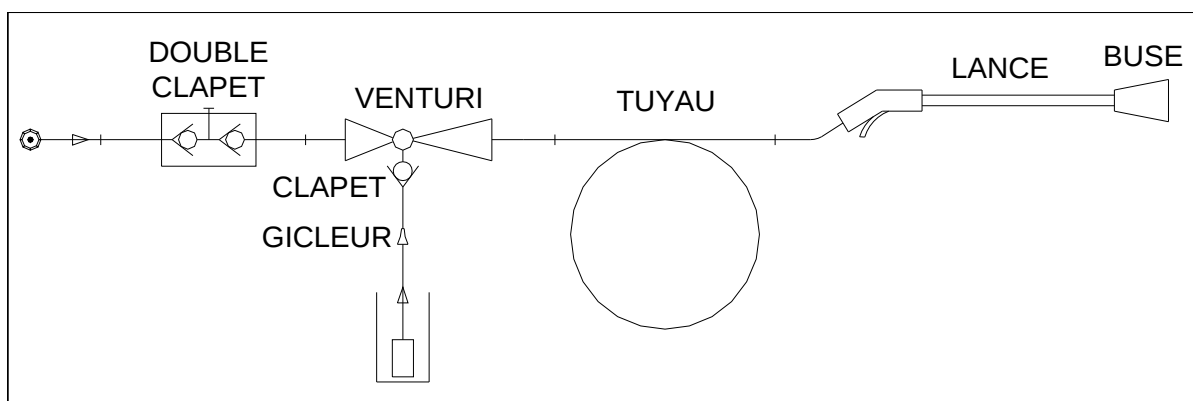
Le réglage s'effectue à l'aide de gicleurs de couleur (fournis avec le doseur). Un tableau indicatif des concentrations est également fourni. **(Les essais sont effectués à l'eau)**

MONTAGE DU GICLEUR



1 - Introduire le gicleur de couleur correspondant au dosage désiré sur la partie « aspiration » du clapet anti-retour.

2 – Monter le tube d'aspiration sur le clapet après insertion du gicleur et serrer le collier inox pour maintenir celui-ci en place.



Nouvelles concentrations au 01/01/2010 avec nouvelle lance de pulvérisation

Venturi métal avec clapet
incorporé
Pression dynamique : 2.5 bar
Débit : 3.5 litres/mn
Hauteur d'aspiration maxi : 2m

Tableau donné à titre indicatif
Tests effectués à l'eau

	VENTURI 3.5L/MN		VENTURI 2L/MN
	Lg 10m	Lg 25m	Lg 10 ou 25m
GICLEUR	%	%	%
ORANGE	0.60	0.80	1.10
MAUVE	0.90	0.90	1.50
NOIR	1.25	1.00	2.00
VERT FONCE	1.70	1.25	2.50
JAUNE	2.00	2.00	4.00
BLEU VIF	3.20	3.00	5.50
ROSE	4.60	4.00	7.50
VERT CLAIR	6.80	6.00	12.00
BLANC	9.20	8.00	17.50
BLEU	10.20	10.00	23.50
VIOLET	13.60	11.50	26.00
GRIS	16.50	13.00	32.50
BEIGE	16.50	13.00	33.50
SANS	17.00	13.50	34.50

RECOMMANDATIONS

Installer le doseur à l'abri du gel.

A la fin de chaque utilisation, couper l'alimentation en eau du doseur et appuyer sur la gâchette (ou ouvrir la vanne) de la lance pour décompresser l'installation.

Procéder à un rinçage de l'installation lors d'un arrêt prolongé en aspirant de l'eau.

Toute utilisation avec un produit cristallisant est déconseillée sans un essai préalable.

Faire un contrôle régulier du filtre de la vanne d'alimentation pour conserver un débit correct.

Il est impératif d'utiliser une eau dont **la température ne dépasse pas 55°C**.

INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
ARRIVEE D'EAU INTERROMPUE	VANNE ARRIVEE FERMEE TUYAUTERIES COUPEES ou GELEES TUYAUTERIES BOUCHEES	OUVRIR LA VANNE VERIFIER L'INSTALLATION NETTOYAGE FILTRE VANNE ALIMENTATION
INTERRUPTION DU DOSAGE	LIGNE D'ASPIRATION NON ETANCHE CREPINE ENCRASSEE	REEMPLACER LA LIGNE D'ASPIRATION NETTOYER LA CREPINE
	VENTURI DEFECTUEUX OU BOUCHE	REEMPLACER LE VENTURI
	GICLEUR BOUCHE LANCE BOUCHEE OU ABIMEE	REEMPLACER LE GICLEUR REEMPLACER LA LANCE
	PRESSION D'EAU INCORRECTE	VERIFIER PRESSION EAU (MINI : 1.5 bar – MAXI : 6 bar) PREVOIR UN REGULATEUR
	TUYAU DE REFOULEMENT DEFECTUEUX OU PLIE	REEMPLACER LE TUYAU DE REFOULEMENT
	PLUS DE PRODUIT	VERIFIER LE NIVEAU PRODUIT
SIPHONNAGE DU PRODUIT	BIDON PLUS HAUT QUE LE POINT D'ASPIRATION	REHAUSSER LE DOSEUR BAISSER LE SUPPORT BIDON PRODUIT
PRODUIT DILUE	RETOUR D'EAU DANS LE PRODUIT	CHANGER L'INSERT DU CLAPET ANTI-RETOUR
DOSAGE INCORRECT	VENTURI DEFECTUEUX	REEMPLACER LE VENTURI
	GICLEUR NON ADAPTE AU POURCENTAGE DESIRE	AJUSTER GICLEUR (VOIR TABLEAUX)
	PRODUIT DEFECTUEUX	VERIFIER DATE DE PEREMPTION
	CREPINE BOUCHEE	NETTOYER OU REMPLACER CREPINE

UN ELEMENT DU DOSEUR (LANCE, LONGUEUR DU TUYAU, MODIFICATION DU VENTURI) PEUT PROVOQUER UN DYSFONCTIONNEMENT.

IL EST IMPERATIF D'UTILISER LES ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE DOSEUR.

PIECES DETACHEES TRANSLAV DV

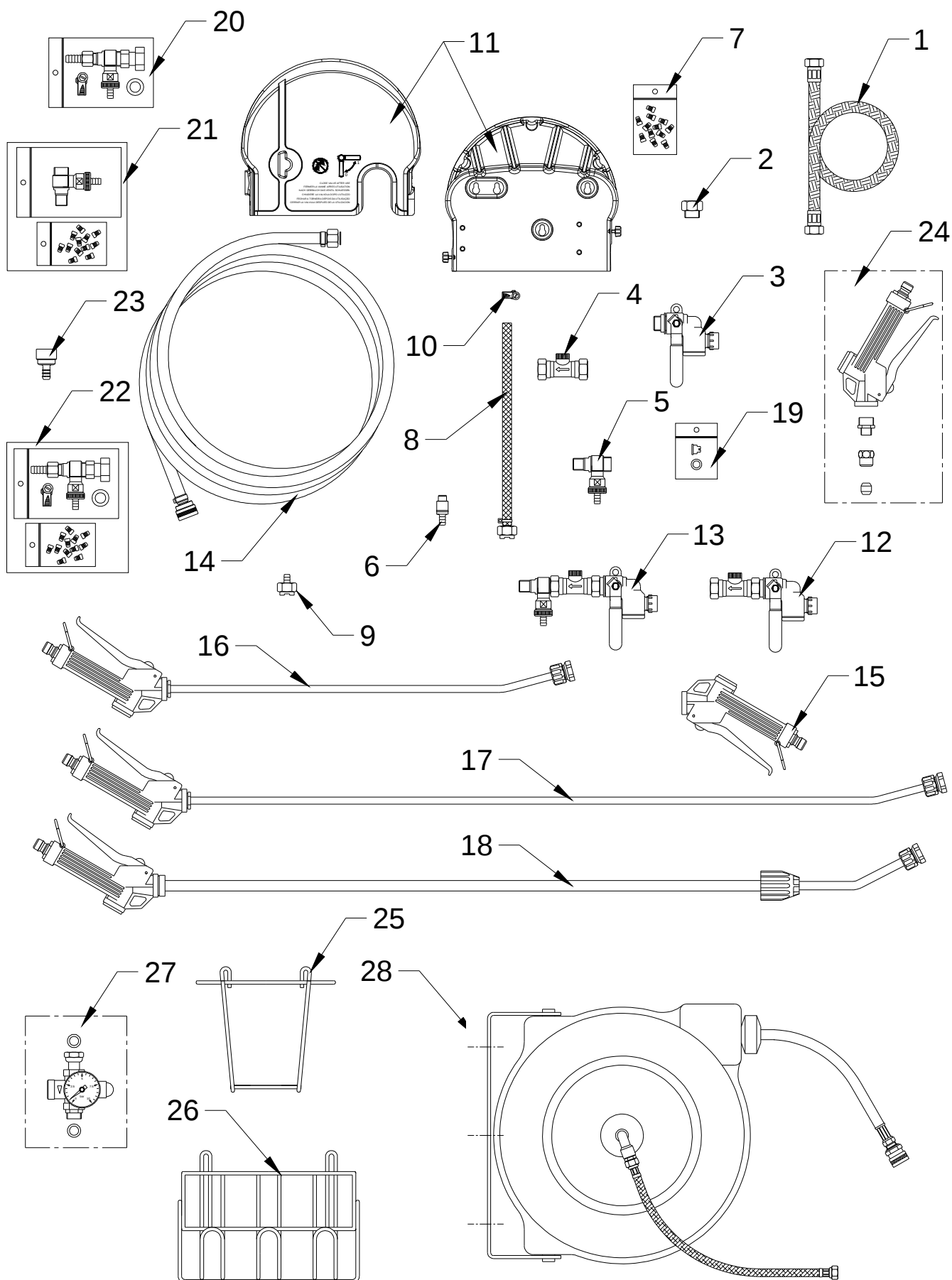
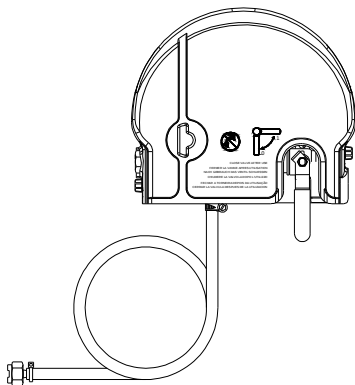


TABLEAU PIECES DETACHEES

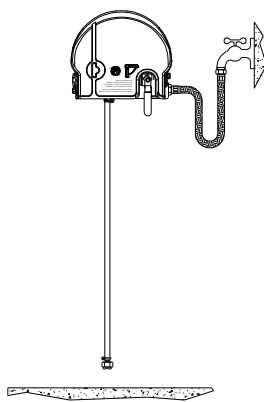
Art. N°	CODE ARTICLE	DESIGNATION ARTICLE
1	PFLEX00150	TRESSE INOX DN 13 FF1/2
2	PRACC01234	REDUCTION ½ ¾
3	PVANN20988-1	VANNE 1/4 TOUR A/C FILTRE M1/2 - M1/2
4	PCLAD00007	DOUBLE CLAPET F/F 1/2 SEUL
5	PVETR00140	VENTURI METAL NU CLAPET INCORPORE 3.5L/mn AVEC BUSE
6	PKITR10009	CLAPET ANTI RETOUR + JOINT EPDM + PISTON EPDM
7	PGICL00001	POCHETTE DE GICLEURS
8	PLIGN00002	LIGNE ASPIRATION COMPLETE 2M
9	PCREC00001	CREPINE D'ASPIRATION Ø8 ORANGE
10	PCOLL01016	COLLIER INOX TYPE SERFLEX 10-16
11	PCAPO00007	CAPOT + FOND EQUIPE - TRANSLAV
12	PRAMP20002	RAMPE D'ALIMENTATION SEULE
13	PRAMP20001	RAMPE D'ALIMENTATION COMPLETE VENTURI METAL
14	PTUYA00500	TUYAU ALCALIN ALIMENTAIRE NOIR EQUIPE Ø10x16 30b - Lg 10M
14	PTUYA00501	TUYAU ALCALIN ALIMENTAIRE NOIR EQUIPE Ø10x16 30b - Lg 25M
14	PTUYA00503	TUYAU ALCALIN ALIMENTAIRE NOIR EQUIPE Ø10x16 30b - Lg 15M
15	PPIST00017	PISTOLET POLYPRO POUR LANCE TELESCOPIQUE 2M
16	PLANP00050	LANCE INOX 0M60 - PISTOLET POLYPRO
17	PLANP00110	LANCE INOX 1M10 - PISTOLET POLYPRO
18	PLANT03185	LANCE INOX TELESCOPIQUE 2M - PISTOLET POLYPRO
19	PBUSE00011	BUSE INOX POUR LANCE
20	PKITR10007	KIT REMPLACEMENT VENTURI POLYPRO PAR VENTURI METAL
21	PVETR00141	VENTURI METAL CLAPET INCORPORE 3.5L/mn AVEC BUSE + GICLEURS
22	PKITR10008	KIT REMPLACEMENT VENTURI POLYPRO PAR VENTURI METAL+ GICLEURS
23	PRACR00021	RACCORD RAPIDE CANNELE POUR TUYAU Ø10
24	PPIST00002	PISTOLET POLYPRO POUR LANCE 0M60 / 1M10
25	PSUPV00005	SUPPORT BIDON EN "V" EN INOX – 5L
26	PSUPP00011	SUPPORT BIDON BISEAUTE EN INOX – 10L
27	PREGO00003	REGULATEUR DE PRESSION D'EAU
28	PENRA00007	ENROULEUR AUTOMATIQUE PVC 20m

OPTIONS – TRANSLAV DV



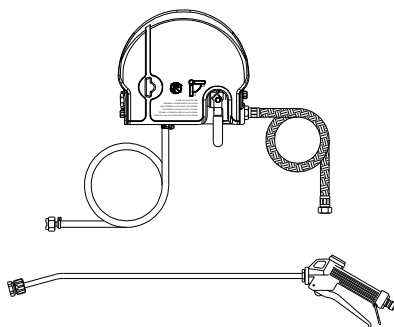
TRANSLAV DV – COFFRET EQUIPE
SANS LIGNE D'ALIMENTATION
SANS TUYAU
SANS LANCE

Réf. HTRAN01100



TRANSLAV DV – COFFRET EQUIPE
AVEC LIGNE D'ALIMENTATION
SANS TUYAU
SANS LANCE

Réf. HTRAN01101

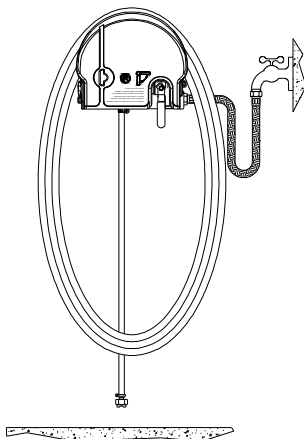


TRANSLAV DV – COFFRET EQUIPE
AVEC LANCE
SANS TUYAU

Réf. HTRAN01102 (*Lance 0m60*)

Réf. HTRAN01103 (*Lance 1m10*)

Réf. HTRAN01104 (*Lance Télescopique 2m*)

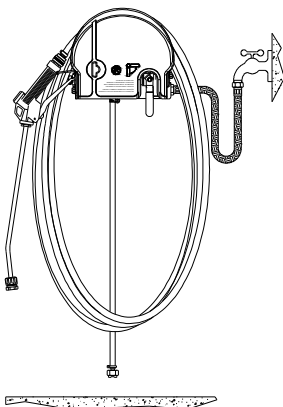


TRANSLAV DV – COFFRET EQUIPE
AVEC TUYAU
SANS LANCE

Réf. HTRAN01105 (*Tuyau 10m*)

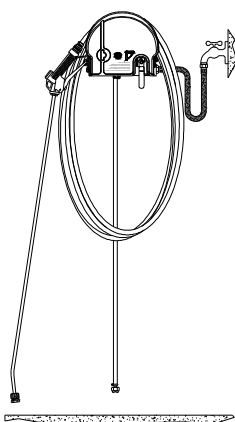
Réf. HTRAN01106 (*Tuyau 25m*)

OPTIONS – TRANSLAV DV



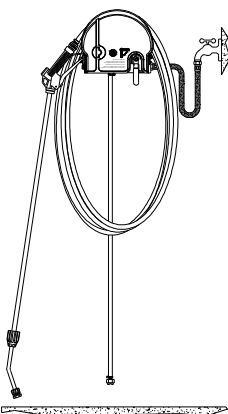
TRANSLAV DV
AVEC LANCE 0M60
AVEC TUYAU

Réf. HTRAN01107 (*Tuyau 10m*)
Réf. HTRAN01110 (*Tuyau 15m*)
Réf. HTRAN01113 (*Tuyau 25m*)



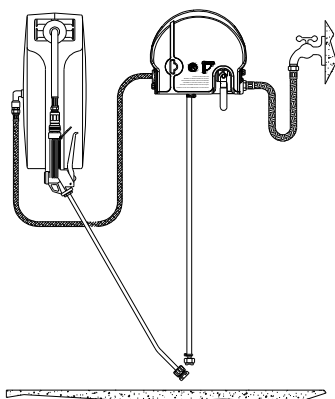
TRANSLAV DV
AVEC LANCE 1M10
AVEC TUYAU

Réf. HTRAN01108 (*Tuyau 10m*)
Réf. HTRAN01111 (*Tuyau 15m*)
Réf. HTRAN01114 (*Tuyau 25m*)



TRANSLAV DV
AVEC LANCE TELESCOPIQUE 2M
AVEC TUYAU

Réf. HTRAN01109 (*Tuyau 10m*)
Réf. HTRAN01112 (*Tuyau 15m*)
Réf. HTRAN01115 (*Tuyau 25m*)

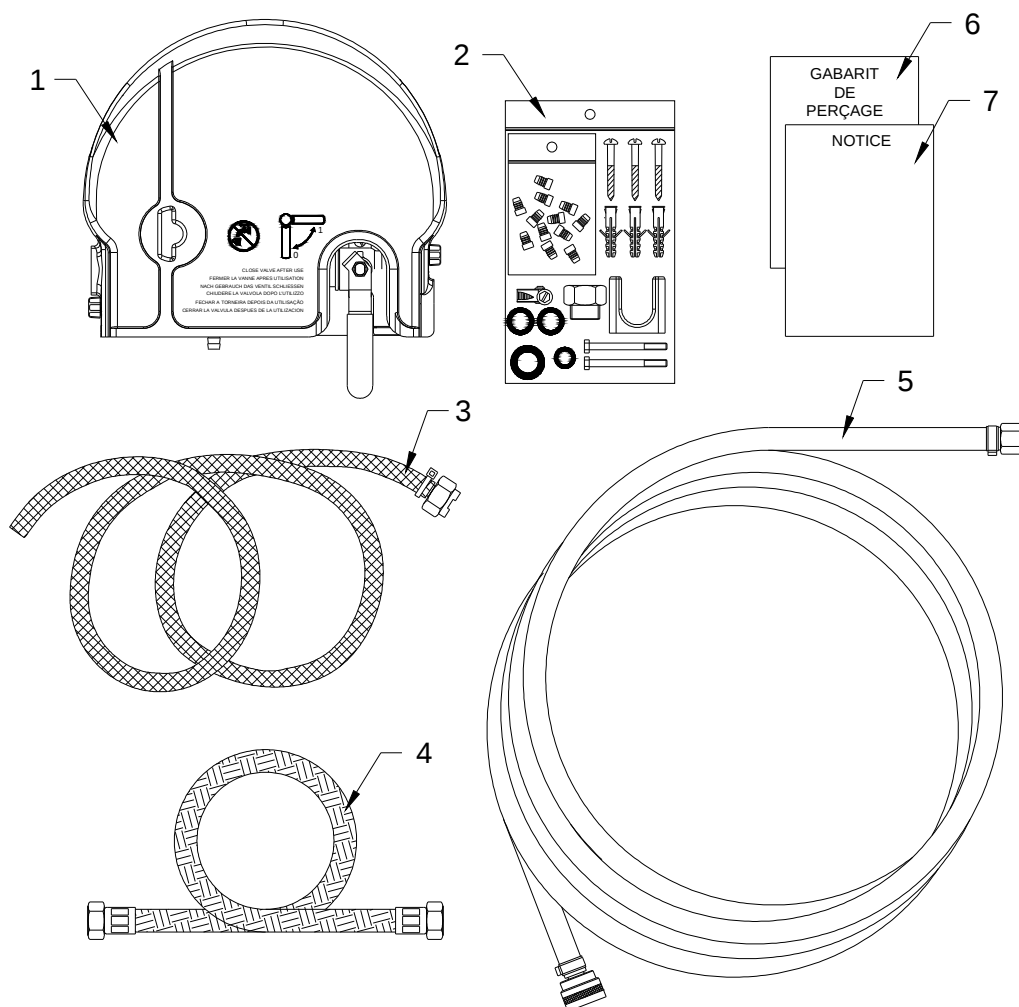


TRANSLAV DV AVEC ENROULEUR AUTOMATIQUE
AVEC LANCE

Réf. HTRAN01117 (*Lance 0m60*)
Réf. HTRAN01118 (*Lance 1m10*)
Réf. HTRAN01119 (*Lance Télésopique 2m*)

COLISAGE

Version appareil standard – le colisage peut varier selon le modèle choisie.



LA LANCE EST EMBALLÉE DANS UN AUTRE CARTON :

Lance 0m60 : Poids net 0.37Kg / Poids Brut : 0.55 Kg / Carton 815x145x35 mm
Lance 1m10 : Poids net 0.46Kg / Poids Brut : 0.80 Kg / Carton 1300x160x50 mm
Lance 2m : Poids net 0.80Kg / Poids Brut : 1.18 Kg / Carton 1300x160x50 mm

COLISAGE

Art. N°	QTE	DESIGNATION ARTICLE
1	1	APPAREIL TRANSLAV DV EQUIPE
2	1	POCHETTE ACCESSOIRES TRANSLAV DV
2a	2	Joint plat caoutchouc nitrile Ø 19.5x13x2
2b	1	Joint plat caoutchouc nitrile Ø 15x10x3
2c	3	Vis Ø 5x40
2d	3	Chevilles Ø 7x35
2e	1	Réduction ½ ¾
2f	1	Joint plat caoutchouc nitrile Ø 24x15x2
2g	1	Pochette de gicleurs
2h	1	Collier de serrage inox
2i	1	Bride Ø 17
2j	2	Vis VMTC Ø 5x45
2k	1	Raccord M1/2 F3/4 nickele
3	1	LIGNE D'ASPIRATION COMPLETE
4	1	TRESSE INOX DN 13FF ½
5	1	TUYAU ARME Ø 10x16
6	1	GABARIT DE PERCAGE
7	1	NOTICE D'INSTALLATION

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES :

Dimensions Translav DV

H300 x L260 x P100 (mm)

Poids net Coffret équipé seul : 2.8 Kg

Poids Tuyau :

Tuyau 10m - Poids net : 1.8 kg / Poids brut : 2.3 kg

Tuyau 15m - Poids net : 2.2 kg / Poids brut : 2.9 kg

Tuyau 25m - Poids net : 4.3 kg / Poids brut : 5.0 kg

Emballage Carton :

Complet avec tuyau 10m - Poids brut : 5.2 kg - 500 x 400 x 250 (mm)

Complet avec tuyau 15m - Poids brut : 5.8 kg - 500 x 400 x 250 (mm)

Complet avec tuyau 25m - Poids brut : 8.3 kg - 500 x 400 x 250 (mm)

NOTES

Tous les dessins utilisés dans ce document sont la propriété de la société ERDEMIL.
Toute utilisation sans autorisation préalable est interdite.